

**AN ANALYSIS OF SUBTITLING STRATEGIES OF
IDIOMATIC EXPRESSIONS IN THE FILM ENTITLED “THE
AVENGERS”**

A Research Paper

Submitted to the English Department of FPBS UPI in Partial Fulfillment
of the Requirement for *Sarjana Sastra* Degree



By
Ganjar Isma'il
0708003

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS EDUCATION**

Ganjar Isma'il, 2014

*AN ANALYSIS OF SUBTITLING STRATEGIES OF IDIOMATIC EXPRESSIONS IN THE FILM
ENTITLED “THE AVENGERS”*

Univeristas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

INDONESIA UNIVERSITY OF EDUCATION
2014
**AN ANALYSIS OF SUBTITLING
STRATEGIES OF IDIOMATIC
EXPRESSIONS IN THE FILM ENTITLED
“THE AVENGERS”**

Oleh
Ganjar Isma'il

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Sarjana pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni

© Ganjar Isma'il 2014
Universitas Pendidikan Indonesia
Juli 2014

Hak Cipta dilindungi undang-undang.

Ganjar Isma'il, 2014

*AN ANALYSIS OF SUBTITLING STRATEGIES OF IDIOMATIC EXPRESSIONS IN THE FILM
ENTITLED “THE AVENGERS”*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

PAGE OF APPROVAL

An Analysis of Subtitling Strategies of Idiomatic Expressions
in the Film Entitled “The Avengers”

By
Ganjar Isma’il
0708003

Approved by:

Main Supervisor

Co-Supervisor

Dr. H Hobir Abdulloh, M.Pd
NIP. 195202091977021001

Drs. Ahsin Muhammad, M.Ag.
NIP. 195408171989031001

Head of English Education Department
Faculty of Language and Arts Education
Indonesia University of Education

Ganjar Isma’il, 2014

*AN ANALYSIS OF SUBTITLING STRATEGIES OF IDIOMATIC EXPRESSIONS IN THE FILM
ENTITLED “THE AVENGERS”*

Univeristas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Prof. Dr. H. Didi Suherdi, M.Ed.
NIP. 196211011987121001

Ganjar Isma'il, 2014

*AN ANALYSIS OF SUBTITLING STRATEGIES OF IDIOMATIC EXPRESSIONS IN THE FILM
ENTITLED "THE AVENGERS"*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu